



**VONROC®**

BUILD YOUR FUTURE

## 2 STEP LADDER SL502XX



<b>EN</b>	Original Instructions	02
<b>DE</b>	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	04
<b>NL</b>	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	07
<b>FR</b>	Traduction de la notice originale	09
<b>ES</b>	Traducción del manual original	12
<b>IT</b>	Traduzione delle istruzioni originali	15
<b>SV</b>	Översättning av bruksanvisning i original	17
<b>DA</b>	Oversættelse af den originale brugsanvisning	20
<b>PL</b>	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	22
<b>RO</b>	Traducere a instrucțiunilor originale	25
<b>TR</b>	Orijinal talimatların çevirisi	27

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

The following GREEN SQUARE symbols indicate proper use. The following RED CIRCLE symbols indicate misuse and are provided as a visual reminder for use. They are not an exhaustive list of use instructions or warnings. Care, diligence and common sense must be provided by the user when using the ladder to avoid accident or injury. Failure to follow any provided instructions will void your warranty and could be considered misuse.

## Explanation of the symbols



Read the instructions carefully.



**WARNING - Falling from ladders can cause serious injury or death. Heed all safety precautions.**



Maximum total load.



Inspect the rubber feet before each use on wear and tear.



Inspect the ladder before each use on damages.



Maximum number of users.



Open the ladder fully before use.



Inspect the ladder after delivery. Before very use visually check if the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.



Do not overreach. Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Do not step off the side of standing ladder onto another surface.



Do not place the ladder on a unlevel or unfirm base.



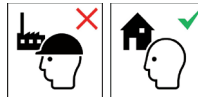
Do not use the ladder on a unlevel or unfirm base.



Do not erect ladder on contaminated ground.



**WARNING - Electricity hazard. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.**



Ladder for domestic use.

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Failure to adhere to the warnings and instructions contained in this manual and on the product could result in serious or fatal injury.

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure the ladder is suitably placed to prevent damage.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- When positioning the ladder take into account the risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Do not modify the ladder design.
- Do not move a ladder while standing on it.
- Stepladders and ladders must always be posi-

oned on their feet and not on the step/rung.

- When carrying out work, always keep both feet on a step/rung of the stepladder or ladder and always face the ladder/stepladder.

**ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING STEPLADDERS/LADDERS**

- Never wear baggy clothing or jewellery. These could become caught when ascending or descending the stepladder or ladder which could lead to a fall.
- Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
- Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.
- Frequently check that the feet are not worn. Worn feet may damage the support surface, or can result in the stepladder or ladder slipping.
- Do not leave any tools or other equipment at the bottom of the stepladder or ladder which you might trip over.

**2. PRODUCT INFORMATION**

**Intended use**

The 2 step ladder is designed and intended for domestic use, as a climbing aid in home and garden environments and for hobby purposes. This ladder is not a toy. Children should be supervised at all times to ensure they do not play with the ladder system. This ladder is not developed for professional use.

The 2 step ladder must be handled, cared for and maintained in accordance with these instructions. Any other use is deemed improper and may result in damage to property, personal injury or even death. The ladder complies to the norms of EN 14183 and Warenwet.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

<b>Model No.</b>	<b>SL502XX</b>
Size open	385x485x438mm
Size folded	385x195x500mm
Maximum permissible load	150 kg
Number of treads	2- double sided
Maximum number of users	1 user
Weight	2 kg

**3. MAINTENANCE**

**Storage**

- Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.
- Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapourtight paints.

*The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:*

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
- Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
- Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

**Checklist inspection and checks before use Items to be inspected**

*For regular inspection, the following items shall be taken into account:*

- Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;
- Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;

- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the; rungs;
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;
- Check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Die folgenden Symbole im GRÜNEN QUADRAT zeigen die richtige Verwendung an. Die folgenden Symbole im ROTEN KREIS weisen auf Missbrauch hin und dienen als visuelle Erinnerung bezüglich der Verwendung. Diese Hinweise sind keine erschöpfende Liste von Verwendungshinweisen oder Warnungen. Bei der Verwendung der Leiter muss der Benutzer mit Sorgfalt, Aufmerksamkeit und gesundem Menschenverstand vorgehen, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie und könnte als Missbrauch gewertet werden.

### Erklärung der Symbole



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.



**WARNUNG** - Das Herunterfallen von einer Leiter kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.



Maximale Last.



Prüfen Sie die GummifüÙe vor jedem Gebrauch auf Abnutzung und Verschleiß.



Prüfen Sie die Leiter vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.



Maximale Anzahl der Nutzer.



Öffnen Sie die Leiter vollständig vor dem Gebrauch.



Untersuchen Sie die Leiter nach der Lieferung. Vor jeder Nutzung sollten Sie überprüfen, ob die Leiter nicht beschädigt ist. Benutzen Sie auf keinen Fall eine beschädigte Leiter.



Benutzen Sie die Leiter nicht seitlich. Vermeiden Sie Arbeiten auf der Leiter, bei denen sie nur einseitig oder seitlich belastet wird, z.B. Bohren in einer festen Wand.



Steigen Sie nicht von der Seite der Stehleiter auf eine andere Oberfläche.



Stellen Sie die Leiter nicht auf einen unebenen oder instabilen Untergrund.



Benutzen Sie die Leiter nicht auf einer unebenen oder nachgebenden Oberfläche.



Stellen Sie die Leiter nicht auf kontaminierten Böden auf.



**WARNUNG** - Gefahr durch Stromschläge. Identifizieren Sie alle Gefahrenquellen durch elektrischen Strom im Arbeitsbereich, wie Freileitungen oder andere frei liegende elektrische Anlagen. Nutzen Sie die Leiter nicht, wenn es elektrische Risiken gibt.



Leiter für den häuslichen Gebrauch.

**BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch und auf dem Produkt kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

- Stehen Sie nicht zu lange auf der Leiter. Machen Sie Pausen (Müdigkeit ist ein Risiko)!
- Achten Sie beim Transport darauf, dass die Leiter nicht beschädigt wird. Bewahren Sie die Leiter bei Nichtgebrauch sicher auf, damit sie nicht beschädigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die Arbeiten geeignet ist.
- Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie unreinigt ist, z.B. mit nasser Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee.
- Benutzen Sie die Leiter bei ungünstigen Witterungsbedingungen nicht im Außenbereich, z.B. starker Wind.

- Achten Sie beim Aufstellen der Leiter darauf, dass Sie niemanden gefährden, z.B. Fußgänger, Autos oder beim Aufstellen an Türen. Sichern Sie Türen (keine Notausgänge) und Fenster in Ihrem Arbeitsbereich.
- Verwenden Sie nicht leitfähige Leitern bei elektrischen Arbeiten.
- Verändern Sie nicht das Aussehen der Leiter.
- Bewegen Sie die Leiter nicht während Sie darauf stehen.
- Trittleitern und Leitern müssen immer auf ihren Füßen und nicht auf der Stufe/Sprosse positioniert werden.
- Achten Sie bei der Ausführung von Arbeiten immer darauf, dass Sie mit beiden Beinen auf der Leiter/Trittleiter stehen und sich die Leiter/Trittleiter in Ihrem Gesichtsfeld befindet.

**ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG VON TRITTELEITERN/LEITERN**

- Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Diese könnten beim Hinauf- oder Herabsteigen der Trittleiter oder Leiter eingeklemmt werden, was zu einem Sturz führen könnte.
- Benutzen Sie die Leiter nicht, wenn Sie sich körperlich nicht dazu in der Lage sehen. Bestimmte medizinische Voraussetzungen oder Medikamente sowie Alkohol- oder Drogenmissbrauch könnte die Verwendung der Leiter negativ beeinflussen.
- Tragen Sie bei der Nutzung der Leiter geeignetes Schuhwerk.
- Kontrollieren Sie häufig, dass die Füße nicht abgenutzt sind. Abgenutzte Füße können die Oberfläche beschädigen oder die Trittleiter oder Leiter könnte bei der Verwendung verrutschen.
- Lassen Sie keine Werkzeuge oder andere Geräte auf der Trittleiter oder Leiter liegen, über die Sie stolpern könnten.

**2. PRODUKTINFORMATIONEN**

**Verwendungszweck**

Die 2-stufige Leiter ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt und wurde als Steighilfe in Haus und Garten und für Hobbyzwecke konzipiert. Diese Leiter ist kein Spielzeug. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Leitersystem spielen. Diese Leiter wurde

nicht für den professionellen Gebrauch entwickelt. Die 2-stufige Leiter muss gemäß dieser Anleitung gehandhabt, gepflegt und gewartet werden. Jede andere Verwendung gilt als unangemessen und kann zu Sachschäden, Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Die Leiter entspricht den Normen von EN131, 96-333 und Warenwet.

## TECHNISCHE DATEN

Modellnr.	SL502XX
Größe geöffnet	385x485x438mm
Größe zusammengeklappt	385x195x500mm
Maximale Nutzlast	150 kg
Anzahl der Stufen	2- doppelseitig
Maximale Benutzeranzahl	1 Benutzer
Gewicht	2 kg

## 3. WARTUNG

### Aufbewahrung

- Leitern aus oder mit thermoplastischem, duroplastischem oder verstärkten Kunststoffen sollten vor direkter Sonnen einstrahlung geschützt gelagert werden.
- Holzleitern sollten an einem trockenen Ort gelagert werden und dürfen nicht mit (undurchsichtigen oder durchsichtigen) Sprühfarben beschichtet werden.

*Die wichtigsten Überlegungen beim Lagern einer (nicht verwendeten) Leiter sollten Folgendes beinhalten:*

- Wird die Leiter außerhalb von Bereichen gelagert, in denen sich ihr Zustand schneller verschlechtern könnte (z. B. Feuchtigkeit, übermäßige Hitze oder Witterungseinflüssen)?
- Ist die Leiter in einer Position gelagert, die ihr hilft, gerade zu bleiben (z. B. an den Holmen an geeigneten Leiterkonsolen aufgehängt oder auf einer flachen, geraden Oberfläche)?
- Wird die Leiter dort gelagert, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann?
- Wird die Leiter dort gelagert, wo sie keine Stolpergefahr oder Behinderung verursachen kann?
- Ist die Leiter sicher dort gelagert, wo sie für kriminelle Zwecke nicht leicht verwendet werden kann?

- Wenn die Leiter dauerhaft positioniert ist (z. B. auf einem Gerüst), ist sie gegen unbefugtes Klettern (z. B. durch Kinder) gesichert?

### Inspektionscheckliste und Kontrollen vor dem Einsatz

#### Teile, die Sie überprüfen sollten

*Bei der regelmäßigen Überprüfung sind folgende Punkte zu berücksichtigen:*

- Überprüfen Sie, ob die Holme (Beine) nicht verbogen, verdreht, verbeult, gebrochen, verrostet oder verfault sind;
- Überprüfen Sie, dass die Holme / Beine um die Befestigungspunkte für andere Komponenten in gutem Zustand sind;
- Stellen Sie sicher, dass die Befestigungen (Nieten, Schrauben oder Bolzen) nicht fehlen, lose oder verrostet sind;
- Überprüfen Sie, ob Sprossen / Stufen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Überprüfen Sie, dass die Scharniere zwischen den vorderen und hinteren Teilen nicht beschädigt, lose oder verrostet sind;
- Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung waagrecht bleibt, Rückenschielen und Eckverstreben nicht fehlen, verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind;
- Überprüfen Sie, ob die Sprossenhaken nicht fehlen, beschädigt, lose oder korrodiert sind und richtig auf dem Haken sitzen; Sprossen;
- Kontrollieren Sie, ob die Führungsklammern nicht fehlen, beschädigt, lose oder korrodiert sind und richtig auf dem passenden Holm sitzen;
- Überprüfen Sie, dass Leiterfüße / Endkappen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) ist;
- Prüfen Sie, dass die Sperrklinken (falls vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren;
- Überprüfen Sie, ob die Plattform (falls vorhanden) keine fehlenden Teile oder Befestigungen hat und nicht beschädigt oder korrodiert ist.

Sollte einer der oben genannten Punkte nicht zutreffen, sollten Sie die Leiter NICHT verwenden.

# 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De volgende GROENE VIERKANTE symbolen geven correct gebruik aan. De volgende RODE CIRKEL symbolen geven verkeerd gebruik aan en dienen als een zichtbare herinnering voor correct gebruik. Ze zijn geen lange lijst met instructies of waarschuwingen. Let op, wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand tijdens gebruik van de ladder om ongelukken en letsel te voorkomen. Het niet opvolgen van de meegeleverde instructies wordt beschouwt als misbruik, waardoor de garantie komt te vervallen.

## Uitleg van de symbolen



Lees de instructies zorgvuldig.



**WAARSCHUWING** – Een val van een ladder of trap kan tot ernstig letsel of de dood leiden. Alle veiligheidsmaatregelen in acht nemen.



Maximale totale belasting.



Inspecteer steeds vóór gebruik de rubberen voeten op slijtage en beschadiging.



Inspecteer steeds vóór gebruik het trapje op beschadigingen.



Maximum aantal gebruikers.



Open de ladder volledig voor gebruik.



Controleer na ontvangst en vóór ieder gebruik of de ladder onbeschadigd en veilig voor gebruik is. Gebruik een beschadigde ladder of trap niet.



Niet overstrekken. Vermijd werkzaamheden die de ladder of trap zijdelings belasten, zoals boren in harde materialen.



Stap niet zijdelings vanaf de vrijstaande ladder of trap op een ander oppervlak over.



Plaats het trapje niet op een ongelijke of onstabiele ondergrond.



Gebruik de ladder niet op een ondergrond die niet vlak of niet stevig genoeg is.



Zet de ladder of trap niet op verontreinigde grond.



**WAARSCHUWING** – Gevaar door elektriciteit. Beoordeel alle elektrische risico's in het werkgebied, zoals leidingen en andere elektrische apparatuur. Gebruik de ladder niet waar elektrische risico's bestaan.



Ladder of trap voor huishoudelijk gebruik.

## SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het niet navolgen van de waarschuwingen en instructies in deze handleiding en op het product kan leiden tot ernstig letsel of een dodelijk ongeluk.

- Sta geen lange tijd achtereen op een ladder of trap zonder regelmatige rustpauzes (vermoeidheid houdt risico in).
- Voorkom transportschade, bijvoorbeeld door de ladder goed neer te leggen.
- Gebruik de ladder of trap uitsluitend als hij geschikt is voor de werkzaamheden.
- Gebruik de ladder of trap niet als hij verontreinigd is, bijvoorbeeld met natte verf, modder, olie of sneeuw.
- Gebruik de ladder of trap niet in slecht weer, zoals bij sterke wind.
- Houd tijdens het positioneren van de ladder of trap rekening met het risico van botsingen, bijvoorbeeld door voetgangers, voertuigen of deuren. Deuren (m.u.v. nooduitgangen) en vensters in het werkgebied waar mogelijk zekeren.
- Gebruik niet-geleide ladders voor onvermij-

- delijke elektrische werkzaamheden.
- Wijzig niets aan het ontwerp van de ladder of trap.
- Verplaats de ladder of trap niet als er iemand op staat.
- Plaats ladders en trappen altijd op hun voeten en niet op de sport/trede.
- Blijf tijdens werkzaamheden altijd met beide voeten op een sport/trede van de ladder of trap staan en altijd naar de trap of ladder gekeerd.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BIJ HET GEBRUIK VAN TRAPPEN/LADDERS

- Draag nooit slobberende kleding of sieraden. Ze kunnen bij het beklimmen en afdalen van de trap of ladder blijven haken, waardoor valgevaar ontstaat.
- Gebruik de ladder of trap niet als u niet fit genoeg bent. Door bepaalde medische aandoeningen of medicatie, alcohol en drugsgebruik kan het gebruik van de ladder of trap onveilig zijn.
- Draag geschikt schoeisel bij het beklimmen van een ladder of trap.
- Controleer regelmatig of de voeten niet versleten zijn. Versleten voeten kunnen de ondergrond beschadigen of ervoor zorgen dat de trap of ladder wegglijdt.
- Plaats onder aan de trap of ladder geen gereedschap of andere materialen waarover u zou kunnen struikelen.

## 2. PRODUCTINFORMATIE

### Bedoeld gebruik

De ladder met 2 treden is ontworpen en bedoeld voor huishoudelijk gebruik, als klimhulp binnenshuis of in de tuin en voor hobbydoeleinden. De ladder is geen speelgoed. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan zodat ze niet met de ladder kunnen spelen. Deze ladder is niet ontworpen voor professioneel gebruik. De ladder met 2 treden moet in navolging van deze handleiding worden gebruikt en onderhouden. Alle andere handelingen worden als onjuist gebruik beschouwd en kunnen leiden tot schade, persoonlijk letsel of zelfs een dodelijk ongeluk. De ladder voldoet aan de normen van EN131, 96-333 en Warenwet.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	SL502XX
Afmeting geopend	385x485x438mm
Afmeting ingeklapt	385x195x500mm
Maximaal toegestane belasting	150 kg
Aantal treden	2 - aan beide zijden
Maximaal aantal gebruikers	1 gebruiker
Gewicht	2 kg

## 3. ONDERHOUD

### Opslag

- Sla ladders en trappen die van thermoplastisch, thermohardend en versterkt plastic zijn gemaakt of daar gebruik van maken, niet op in directe zon.
- Houten ladders en trappen op een droge plaats opslaan en niet coaten met niet transparante en dampdichte verf.

*Let bij de opslag van ladders en trappen op de volgende punten:*

- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar de staat ervan verneld zou kunnen verslechteren (bijvoorbeeld vochtigheid, excessieve hitte of blootstelling aan de elementen)?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats die eraan bijdraagt dat hij recht blijft (bijvoorbeeld aan de stijlen opge hangen aan ladderbeugels of plat liggend op een vlak oppervlak)?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar hij niet beschadigd kan worden door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigende stoffen?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een plaats waar hij geen struikelgevaar of belemmering vormt?
- Wordt de ladder of trap opgeborgen op een veilige plaats, waar hij niet gemakkelijk voor misdadige doelen gebruikt kan worden?
- Als de ladder of trap permanent wordt gepositioneerd (bijvoorbeeld op steigers), is hij dan beveiligd tegen onbevoegd beklimmen (bijv. door kinderen)?



## Checklist inspecties en controles voor gebruik Te inspecteren onderdelen

Let bij de *regelmatige inspectie op de volgende punten*:

- controleer of de stijlen/bomen niet gebogen, verbogen, verdraaid, gedeukt, gebarsten, verroest of rot zijn;
- controleer of de stijlen/bomen rond de bevestigingspunten met andere componenten in goede staat zijn;
- controleer of de bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) niet ontbreken, loszitten en verroest zijn;
- controleer of de sporten/treden niet ontbreken, loszitten en niet overmatig versleten, verroest en beschadigd zijn;
- controleer of de scharnieren tussen de voorste en achterste delen niet beschadigd of verroest zijn en niet loszitten;
- controleer of de vergrendeling horizontaal blijft en schoren niet ontbreken, loszitten en niet verbogen, verroest of beschadigd zijn;
- controleer of de valhaken niet ontbreken, loszitten, beschadigd of verroest zijn en correct op de sporten grijpen;
- controleer of geleidebeugels niet ontbreken, loszitten, beschadigd of verroest zijn en correct op de stijlen grijpen;
- controleer of de voeten/eindkappen van de ladder niet ontbreken, loszitten en niet overmatig versleten, verroest of beschadigd zijn;
- controleer of de complete ladder of trap vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet);
- controleer of de grendels (indien aanwezig) niet beschadigd of verroest zijn en correct werken;
- controleer of er geen onderdelen of bevestigingsmiddelen van het platform (indien aanwezig) ontbreken en dat het niet beschadigd of verroest is.

De ladder of trap NIET gebruiken als een van de bovengenoemde checks niet volledig kan worden voldaan.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles suivants représentant un CARRÉ VERT indiquent une utilisation appropriée. Les symboles suivants représentant un CERCLE ROUGE indique une mauvaise utilisation et constitue un rappel visuel d'utilisation. Ils ne constituent pas une liste exhaustive du mode d'emploi ou des avertissements. L'utilisateur doit faire preuve de soin, de diligence et de bon sens lorsqu'il utilise l'échelle pour éviter les accidents ou les blessures. Faute de respecter les consignes indiquées, ceci sera considéré comme une mauvaise utilisation et votre garantie sera annulée.

### Explication des symboles



*Lisez attentivement les instructions.*



**AVERTISSEMENT** - Une chute du haut d'échelles peut entraîner des blessures ou la mort. Respectez toutes les mesures de sécurité.



*Charge totale maximale.*



*Contrôlez l'usure des pieds en caoutchouc avant chaque utilisation.*



*Contrôlez l'absence de dommages sur l'échelle avant chaque utilisation.*



*Nombre maximum d'utilisateurs.*



*Ouvrez complètement l'échelle avant utilisation.*



*Examinez l'échelle après la livraison. Avant toute utilisation, examinez visuellement si l'échelle n'est pas endommagée et si son utilisation ne présente aucun danger. N'utilisez pas une échelle endommagée.*



Ne tentez pas d'accéder à un point trop éloigné. Évitez tout travail exerçant une charge latérale sur les échelles, comme percer des matériaux pleins.



Ne passez pas du côté de l'échelle à plate-forme mobile sur une autre surface.



Veillez à ne jamais positionner l'échelle sur une surface irrégulière ou peu stable.



N'utilisez pas l'échelle sur un support inégal ou meuble.



Ne montez pas l'échelle sur un sol souillé.



**AVERTISSEMENT - Risque électrique.** Identifiez tout risque électrique sur le chantier, tel que lignes aériennes ou autres équipements électriques exposés. N'utilisez pas l'échelle en présence de risques électriques.



Échelle à usage domestique.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Faute de respecter les avertissements et consignes présentés dans ce manuel et sur le produit, vous risquez des blessures graves, voire mortelles.

- Ne restez pas trop longtemps sur une échelle sans prendre des pauses régulières (la fatigue représente un risque).
- Évitez d'endommager l'échelle lors de son transport, par ex. en l'attachant, et assurez-vous que l'échelle soit correctement placée pour éviter tout dommage.
- Assurez-vous que l'échelle soit adaptée à la tâche prévue.
- N'utilisez pas l'échelle si elle est souillée, par ex. avec de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige.

- N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, par ex. par vent fort.
- En positionnant l'échelle, tenez compte du risque de collision avec l'échelle, par ex. avec des piétons, des véhicules ou des portes. Dans la mesure du possible, sécurisez les portes (pas les issues de secours) et fenêtres sur le chantier.
- Utilisez des échelles non conductrices pour des travaux devant être réalisés sous tension électrique.
- Ne modifiez pas la conception de l'échelle.
- Ne déplacez pas une échelle lorsque vous êtes positionnés dessus.
- Des escabeaux et échelles doivent toujours être positionnés sur leurs pieds et pas sur la marche ou l'échelon.
- En travaillant, gardez toujours les deux pieds sur une marche ou un échelon de l'escabeau ou de l'échelle et votre visage tourné vers l'échelle ou l'escabeau.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR L'UTILISATION D'ESCABEAUX/D'ÉCHELLES

- Ne portez jamais de vêtements ou de bijoux amples. Ils pourraient rester accrochés en montant ou en descendant de l'escabeau ou de l'échelle, entraînant ainsi un risque de chute.
- N'utilisez pas l'échelle si votre condition physique ne le permet pas. Certaines pathologies ou médicaments, l'abus d'alcool ou la consommation de drogues peuvent rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse.
- Ne portez pas de chaussures inadaptées pour monter sur une échelle.
- Contrôlez régulièrement si les pieds ne sont pas usés. Des pieds usés peuvent endommager le sol ou faire glisser l'escabeau ou l'échelle.
- Ne laissez pas d'outils ou d'autre matériel sous l'escabeau ou l'échelle, qui pourraient vous faire tomber.

## 2. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

### Utilisation prévue

L'échelle double, 2 marches est conçue et destinée à l'utilisation domestique, comme aide dans les environnements d'habitation et de jardin et à des fins de loisirs. Cette échelle n'est pas un jouet. Les enfants doivent être continuellement surveillés afin

de garantir qu'ils ne jouent pas avec le système d'échelle. Cette échelle n'est pas destinée à l'usage professionnel. L'échelle double doit être manipulée, préservée et entretenue conformément aux présentes consignes. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et peut provoquer des dommages matériels et corporels, voire la mort. L'échelle est conforme aux normes EN131, 96-333 et Warenwet.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	SL502XX
Taille déployée	385x485x438mm
Taille repliée	385x195x500mm
Charge maximum admissible	150 kg
Nombres de marches	2-bi-face
Nombre maximum d'utilisateurs	1 utilisateur
Poids	2 kg

## 3. MAINTENANCE

### Entreposage

- Des échelles composées de thermoplastique, de plastique thermodurcissable et de matières plastiques renforcées doivent être entreposées à l'abri des rayons directs du soleil.
- Des échelles en bois doivent être entreposées au sec et ne peuvent être revêtues de peintures opaques et étanches à la vapeur.

*Parmi les considérations importantes en stockant une échelle (inutilisée) :*

- L'échelle est-elle entreposée à l'abri de conditions pouvant accélérer sa détérioration (par ex. vapeur, chaleur excessive ou exposition aux éléments) ?
- L'échelle est-elle entreposée dans une position permettant de la maintenir droite (par ex. suspendue par les montants à des crochets d'échelle appropriés ou posée sur une surface plane dégagée) ?
- L'échelle est-elle entreposée à un endroit où elle ne peut être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des souillures ?
- L'échelle est-elle entreposée à un endroit où elle ne peut provoquer un risque de chute ou une obstruction ?

- L'échelle est-elle entreposée en sécurité à un endroit où elle ne peut être utilisée facilement à des fins criminelles ?
- L'échelle est-elle positionnée en permanence (par ex. sur un échafaudage), est-elle sécurisée contre un accès non autorisé (par ex. par des enfants) ?

### Check-list pour inspection et contrôle avant utilisation

#### Éléments à inspecter

*Pour une inspection régulière, les éléments suivants seront pris en compte :*

- Vérifiez que les supports (verticaux) ne sont pas pliés, courbés, tournés, enfoncés, fissurés, corrodés ou pourris ;
- Vérifiez que les supports autour des points de fixation pour d'autres composants sont en bon état ;
- Vérifiez que les fixations (généralement rivets, vis ou boulons) sont présentes et qu'elles ne sont pas desserrées ou corrodées ;
- Vérifiez que tous les échelons/marches sont présents, ne présentent pas trop d'usure et ne sont pas détachés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifiez que les charnières entre les plans avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées ;
- Vérifiez que le verrou reste à l'horizontale, que les garde-corps et lisses d'angle sont présents, qu'ils ne sont pas pliés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifiez que les crochets des échelons sont présents, ne sont pas endommagés, détachés ou corrodés et qu'ils sont correctement fixés aux échelons ;
- Vérifiez que les crochets de guidage sont présents, ne sont pas endommagés, détachés ou corrodés et qu'ils sont correctement fixés au montant d'accouplement ;
- Vérifiez que les pieds/capuchons de l'échelle sont présents, ne présentent pas trop d'usure et ne sont pas détachés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifiez l'absence de salissures (dont saletés, boue, peinture, huile ou graisse) sur l'ensemble de l'échelle ;
- Vérifiez que les verrous (si présents) ne sont pas endommagés ou corrodés et qu'ils fonctionnent correctement ;

- Vérifiez que la plate-forme (si présente) comporte bien tous ses composants et toutes ses fixations et qu'elle n'est pas endommagée ou corrodée.

Si l'un des contrôles ci-dessus ne peut être pleinement satisfait, vous ne pouvez PAS utiliser l'échelle.

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los siguientes símbolos en RECUADROS VERDES indican el uso correcto. Los siguientes símbolos en CÍRCULOS ROJOS indican el uso indebido y se proporcionan como un recordatorio visual del uso. No son una lista exhaustiva de instrucciones de uso o advertencias. Para evitar accidentes o lesiones, el usuario debe poner cuidado, diligencia y sentido común al usar la escalera. Si no se siguen las instrucciones indicadas, se considerará que se ha hecho un uso indebido y la garantía quedará anulada.

### Explicación de los símbolos



*Lea las instrucciones con atención.*



*AVISO - Las caídas en escaleras pueden provocar lesiones graves o muerte. Preste atención a todas las medidas de seguridad.*



*Carga total máxima.*



*Antes de cada uso, controle que los pies de goma no estén desgastados.*



*Antes de cada uso, controle que la escalera no tenga daños.*



*Número máximo de usuarios.*



*Despliegue completamente antes de usar.*



*Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, inspeccione visualmente la escalera en busca de daños y asegúrese de que sea seguro usarla. No use la escalera si está dañada.*



No sobrealcance. Evite trabajos que supongan cargas laterales sobre la escalera, como taladrar materiales sólidos en el lateral.



No pase de la escalera móvil con plataforma a otra superficie bajándose por el lateral.



No coloque la escalera sobre una superficie desnivelada o poco firme.



No use la escalera sobre bases con desnivel o débiles.



No coloque la escalera sobre suelos contaminados.



AVISO - Riesgo eléctrico. Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos y no use la escalera donde existan riesgos eléctricos.



Escalera para uso doméstico.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones contenidas en este manual y en el producto puede ocasionar lesiones graves o mortales.

- No permanezca en la escalera durante largos períodos sin descansos regulares (la fatiga es un riesgo).
- Evite daños en la escalera durante su transporte mediante fijaciones, por ejemplo. Asegúrese de que la escalera esté correctamente posicionada para evitar daños.
- Asegúrese de que la escalera sea apta para el trabajo a realizar.
- No use la escalera si está contaminada con pintura mojada, barro, aceite o nieve, por ejemplo.

- No use la escalera en el exterior si existen condiciones meteorológicas adversas, como viento fuerte.
- Cuando posicione la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con peatones, vehículos y puertas, por ejemplo. Fije puertas (salidas de emergencia no) y ventanas cuando sea posible en el área de trabajo.
- Use escaleras no conductoras cuando sea inevitable el trabajo con tensión eléctrica.
- No modifique el diseño de la escalera.
- No desplace la escalera mientras haya alguien encima de ella.
- Las escaleras deben estar siempre colocadas sobre sus pies y nunca sobre un escalón/peldaño.
- Mientras trabaje, mantenga siempre ambos pies sobre el escalón/peldaño de la escalera y posicione siempre de cara a la escalera.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL USO DE ESCALERAS

- Nunca lleve ropa suelta ni joyas. Pueden enredarse o engancharse cuando suba o baje en la escalera y provocar una caída.
- No use la escalera si su aptitud física no lo permite. Algunas condiciones médicas o medicación, alcohol y abuso de drogas pueden hacer que el uso de la escalera sea inseguro.
- Lleve calzado adecuado para subirse a la escalera.
- Inspeccione regularmente los pies en busca de desgaste. Pies desgastados pueden dañar la superficie de apoyo o pueden provocar que la escalera resbale.
- No deje herramientas ni equipos al pie de la escalera ya que pueden hacerle tropezar.

## 2. INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

### Uso previsto

La escalera de 2 peldaños ha sido concebida y diseñada para uso doméstico, como ayuda para alcanzar lugares elevados en el hogar y en el jardín y para trabajos de aficionado. Esta escalera no es un juguete. Los niños siempre deben estar supervisados para asegurarse que no jueguen con el sistema de escalera. Esta escalera no ha sido diseñada para uso profesional. La escalera de 2 peldaños debe ser manipulada, cuidada y mantenida de acuerdo con

estas instrucciones. Cualquier otro uso se considera impropio y puede causar daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte. La escalera es conforme a las normas EN131, 96-333 y Warenwet.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

N.º de modelo	SL502XX
Tamaño abierta	385x485x438 mm
Tamaño cerrada	385x195x500 mm
Carga máxima admisible	150 kg
Número de peldaños	2- dos lados
Número máx. usuarios	1
Peso	2 kg

## 3. MANTENIMIENTO

### Almacenaje

- Las escaleras hechas de o con termoplástico, plásticos termoendurecidos y materiales plásticos reforzados deberán almacenarse alejadas de la luz solar directa.
- Las escaleras de madera deberán almacenarse en un lugar seco y no deberá pintarse con pinturas opacas o impermeables al vapor.

*Al almacenar una escalera (fuera de uso) debe preguntarse lo siguiente:*

- ¿La escalera está almacenada alejada de lugares donde podría deteriorarse su estado más rápidamente (humedad, calor excesivo o expuesta a los elementos, por ejemplo)?
- ¿La escalera está almacenada en una posición que ayude a mantenerla recta (colgada de los perfiles de la escalera sobre soportes de escalera o colocada en una superficie libre de otros objetos, por ejemplo)?
- ¿La escalera está almacenada en un lugar donde no pueda ser dañada por vehículos ni objetos pesados o contaminantes?
- ¿La escalera está almacenada en un lugar donde no pueda causar riesgo de tropiezo ni obstrucciones?
- ¿La escalera está almacenada con seguridad en un lugar donde no pueda ser usada con fines delictivos?
- Si la escalera está colocada permanentemente (sobre andamios, por ejemplo), ¿está protegida del uso no autorizado (por niños, por ejemplo)?

### Lista de control e inspección antes de usar

#### Piezas a inspeccionar

*Durante la inspección regular debe observar las siguientes piezas:*

- inspeccione los perfiles de la escalera en busca de pliegues, curvaturas, torsiones, abolladuras, fisuras, corro sión o estropeo;
- verifique que estén en buen estado los perfiles de la escalera alrededor de los puntos de fijación para otros componentes;
- verifique que las fijaciones (normalmente remaches, tornillos o pernos) estén presentes y que no estén sueltas ni corroídas;
- verifique que no falten peldaños y que no estén sueltos, excesivamente desgastados, corroídos ni dañados;
- verifique que las articulaciones entre secciones frontales y traseras no estén dañadas, sueltas ni corroídas;
- verifique que el bloqueo siga en posición horizontal, que no falten barandillas ni abrazaderas y que no estén dobladas, sueltas, corroídas ni dañadas;
- verifique que no falten ganchos de peldaños, que no estén dañados, sueltos ni corroídos y que se agarren correctamente a los peldaños;
- verifique que no falten soportes de guías, que no estén dañados, sueltos ni corroídos y que se agarren correctamente al montante de acoplamiento;
- verifique que no falten pies de escalera / tapas de extremo y que no estén sueltas, excesivamente desgastadas, corroídas o dañadas;
- verifique que la escalera, en su totalidad, esté libre de contaminantes (suciedad, barro, pintura, aceite o grasa, por ejemplo);
- inspeccione los ganchos de seguridad (si los lleva) en busca de daños y corrosión, compruebe también su funcionamiento;
- verifique que no falten piezas o fijaciones en la plataforma (si la hay) e inspeccione en busca de daños y corrosión.

Si cualquiera de las inspecciones anteriores no es satisfactoria, NO deberá usar la escalera.

## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I seguenti simboli con QUADRATO VERDE indicano l'uso prescritto. I seguenti simboli con CERCHIO ROSSO indicano l'uso non appropriato e sono corredati da un avviso visivo per l'utilizzo. Essi non si riferiscono a un elenco esaustivo di istruzioni e avvisi per l'uso. L'utente deve assicurare la cura, la diligenza e il buon senso durante l'utilizzo della scala per evitare incidenti o lesioni. Il mancato rispetto di una delle istruzioni fornite comporta l'annullamento della garanzia del cliente ed esso può essere considerato come uso inappropriato.

### Spiegazione dei simboli



Leggere attentamente le istruzioni.



**ATTENZIONE** - La caduta dalle scale può causare gravi lesioni o morte. Osservare tutte le precauzioni di sicurezza.



Carico massimo.



Prima di ciascun utilizzo controllare che la base in gomma non sia usurata.



Prima di ciascun utilizzo ispezionare la scaletta per accertarsi che non sia danneggiata.



Numero di utenti massimo.



Aprire interamente prima dell'uso.



Ispezionare la scala dopo la sua consegna. Prima del suo utilizzo, ispezionare visivamente che la scala non sia danneggiata e che sia in condizioni di sicurezza per l'uso. Non usare una scala danneggiata.



Non sporgersi eccessivamente. Evitare lavori che impongano un carico laterale sulla scala, come ad esempio la perforazione laterale di materiali solidi.



Non passare dal lato della scala mobile con piattaforma ad un'altra superficie.



Non posizionare la scala su una superficie non perfettamente orizzontale o instabile.



Non usare la scala su una superficie sconnessa o non pianeggiante.



Non erigere la scala su un suolo sporco.



**ATTENZIONE** - Pericolo di elettrocuzione. Identificare i rischi nell'area di lavoro, come linee elettriche sopraelevate o altre apparecchiature elettriche esposte e non usare la scala in caso di presenza di pericoli di elettrocuzione.



Scala per uso domestico.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

Se non ci si attiene alle avvertenze e istruzioni riportate nel presente manuale e sul prodotto, si possono verificare lesioni gravi o fatali.

- Non passare lunghi periodi su una scala senza pause regolari (la stanchezza rappresenta un rischio).
- Prevenire danni alla scala durante il suo trasporto ad esempio legandola e assicurandosi che la scala sia posizionata in maniera adeguata per prevenire i danni.
- Assicurarsi che la scala sia adatta al compito da eseguire.
- Non usare la scala se sporca ad esempio di vernice fresca, fango, olio o neve.
- Non usare la scala in ambienti esterni in condizioni meteorologiche avverse, come in presenza di forte vento.

- Quando si posiziona la scala, tenere in considerazione il rischio di collisione della scala con ad esempio pedoni, veicoli o porte. Dove possibile, chiudere le porte (non quelle antincendio) e le finestre nell'area di lavoro.
- Usare scale non conduttive per lavori elettrici inevitabili.
- Non modificare la scala.
- Non spostare la scala stando in piedi su di essa.
- Le scale a pioli o a gradini devono sempre essere posizionate sui loro piedi e non sul piolo/gradino.
- Quando si eseguono dei lavori, tenere sempre entrambi i piedi sul gradino/piolo della scala e mantenere sempre il viso rivolto verso di essa.

#### ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE L'UTILIZZO DI SCALE A PIOLI/GRADINI

- Non indossare mai vestiti larghi o gioielli. Questi potrebbero rimanere intrappolati durante la salita o la discesa sulla scala provocando una caduta.
- Non usare la scala se non si è in condizioni fisiche ottimali. Alcune condizioni mediche o medicinali, l'abuso di alcol o droghe rendono la scala pericolosa.
- Non indossare calzature inadeguate quando si sale sulla scala.
- Controllare frequentemente che i piedini non siano consumati. I piedini consumati possono danneggiare la superficie di appoggio o possono provocare lo scivolamento della scala.
- Non lasciare strumenti o altre attrezzature su cui si potrebbe inciampare sul fondo della scala.

## 2. INFORMAZIONI RELATIVE AL PRODOTTO

#### Uso previsto

La scala a 2 gradini è progettata e destinata all'uso domestico, come supporto di salita a casa e in giardino e per uso hobby. Questa scala non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati in qualsiasi momento per assicurarsi che non giochino con questo sistema di scala. Questa scala non è sviluppata per l'uso professionale. La scala a 2 gradini deve essere maneggiata, curata e mantenuta in base a queste istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è considerato un uso improprio e potrebbe causare danni alle cose, lesioni alle persone e persino la morte. La scala è conforme alle norme EN131, 96-333 e Warenwet.

## DATI TECNICI

No. modello	SL502XX
Dimensioni scala aperta	385x485x438 mm
Dimensioni scala piegata	385x195x500 mm
Carico massimo consentito	150 kg
Numero di gradini	2, su due lati
Numero massimo di utilizzatori	1
Peso	2 kg

## 3. MANUTENZIONE

#### Stoccaggio

- Le scale (con componenti) in plastica termo-plastica, termoindurente e plastica rinforzata devono essere riposte al riparo dalla luce solare diretta.
- Le scale in legno devono essere riposte in un luogo asciutto e non devono essere rivestite con vernici opache e a prova di fuoco.

*Considerazioni importanti per lo stoccaggio della scala (non in utilizzo) devono includere le seguenti:*

- La scala è stata riposta lontano da aree in cui potrebbe deteriorarsi più rapidamente (ad esempio a causa di umidità, calore eccessivo o esposizione agli agenti atmosferici)?
- La scala è stata riposta in una posizione che gli consente di rimanere dritta (ad esempio appesa dai pioli su apposite staffe o appoggiata su una superficie piana e libera da ingombri)?
- La scala è riposta dove non può essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o contaminanti?
- La scala è riposta in un luogo dove non può causare rischi di inciampo o ostruzioni?
- La scala è riposta in modo sicuro dove non può essere facilmente utilizzata per scopi criminali?
- Se la scala è posizionata in modo permanente (ad esempio su un ponteggio), essa è protetta contro la salita non autorizzata (ad esempio dai bambini)?

#### Checklist di ispezione e controlli prima dell'uso Elementi da controllare

*Per un'ispezione regolare, controllare i seguenti elementi:*

- controllare che le sponde/le gambe (montanti) non siano piegate, curvate, storte, ammaccate, spaccate, corrose o marce;



- kontrollare che le sponde/le gambe intorno ai punti di fissaggio con altri pezzi siano in buone condizioni;
- kontrollare che non ci siano ancoraggi (normalmente rivetti, viti o dadi) mancanti, allentati o corrosi;
- kontrollare che non ci siano pioli/gradini mancanti, allentati, eccessivamente consumati, corrosi o danneggiati;
- kontrollare che le cerniere tra le sezioni frontali e posteriori non siano rovinare, allentate o corrose;
- kontrollare che il blocco rimanga orizzontalmente, che le sbarre posteriori e gli angolari siano presenti e che non siano piegati, allentati, corrosi o danneggiati;
- kontrollare che i ganci dei pioli non siano mancanti, danneggiati, allentati o corrosi e che si incastrino bene sui pioli;
- kontrollare che i freni guida non siano mancanti, danneggiati, allentati o corrosi e che si incastrino montanti di collegamento;
- kontrollare che i tappi dei piedi/delle punte terminali non siano mancanti, allentati, eccessivamente consumati, corrosi o danneggiati;
- kontrollare che la scala intera non sia sporca (ad esempio di sporco, fango, vernice, olio o grasso);
- kontrollare che i meccanismi di blocco (se in dotazione) non siano danneggiati o corrosi e che funzionino correttamente;
- kontrollare che la piattaforma (se in dotazione) non abbia parti o ancoraggi mancanti e che non sia danneggiata o corrosa.

NON usare la scala se uno di questi controlli non è interamente soddisfatto.

## 1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Följande symboler med GRÖN FYRKANT anger korrekt användning. Följande symboler med RÖD CIRKEL anger felaktig användning och finns där som en visuell påminnelse. Dessa utgör inte en uttömmande lista över bruksanvisningar eller varningar. Försiktighet, noggrannhet och sunt förnuft måste tillhandahållas av användaren när hen använder stegen för att undvika olyckor eller skador. Underlåtenhet att följa instruktionerna kommer att upphäva garantin och kan betraktas som missbruk.

### Förklaring av symbolerna



Läs anvisningarna noggrant.



**VARNING** - Fall från stegar kan leda till allvarliga skador eller till och med vara dödliga. Följ alla säkerhetsföreskrifter.



Maximal belastning.



Inspektera gummifötterna före användning för slitage.



Inspektera stegen före varje användning för skador.



Maximalt antal användare.



Fäll ut stegen helt före användning.



Kontrollera stegen efter leverans. Kontrollera alltid att stegen är säkra att använda och att den inte uppvisar några skador innan du använder den. Använd inte stegen om den är skadad.



Luta dig inte ut för långt. Undvik arbeten som utsätter stegen för sidoblastningar, t.ex. borrar från sidan i fasta material.



KLIV INTE ÖVER TILL EN ANNAN YTA FRÅN SIDAN PÅ DEN FRISTÅENDE STEGEN.



PLACERA INTE STEGEN PÅ ETT INSTABILT ELLER OJÄMNT UNDERLAG.



STEGEN SKA PLACERAS PÅ ETT JÄMNT OCH STABILT UNDERLAG.



STEGEN FÅR INTE PLACERAS PÅ FÖRORENAD YTOR.



**VARNING - Risk för elchock** Undersök de elektriska riskerna som finns inom arbetsområdet, t.ex. högspänningsledningar eller annan friliggande elektrisk utrustning och använd inte stegen där sådana risker föreligger.



Stege för hemmabruk.

### SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning och på produkten kan leda till allvarliga eller dödliga skador.

- Uppehåll dig inte för länge på stegen utan regelbundna pauser (trötthet utgör en risk).
- När stegen transporteras på takräckan ska du säkerställa att den inte skadas genom att sätta fast den på korrekt sätt.
- Se till att stegen är lämplig för uppgiften.
- Använd inte stegen om den är kraftigt nedsmutsad, t.ex. med våt färg, lera, olja eller snö.
- Använd inte stegen utomhus vid svåra väderleksförhållanden, som t.ex. kraftig vind.
- Se till att en stege som är utfälld inte utgör en kollideringsrisk, t.ex. med fotgängare, fordon eller dörrar. Lås dörrar (ej nödutgångar) och fönster där det är möjligt inom arbetsområdet.
- Använd endast stegar i icke-ledande material för arbeten som måste utföras i närheten av elektrisk spänning.
- Modifiera inte stegens konstruktion.
- Flytta inte stegen när du står på den.

- Trappstegar och stegar måste alltid placeras på sina ben och inte på steg/pinnar.
- När du utför arbetet ska du alltid ha båda fötterna på ett steg/en pinne på trappstegen eller stegen, och alltid vara vänd mot själva stegen/trappstegen.

### YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER VID ANVÄNDNING AV TRAPPSTEGAR/STEGAR

- Använd aldrig löst sittande kläder eller smycken. Dessa kan fastna när du klättrar upp eller ner på trappstegen eller stegen, vilket i sin tur kan leda till att du ramlar.
- Använd bara stegen om du är i bra nog form. Vissa hälsotillstånd, intag av vissa läkemedel och alkohol- eller drogmisbruk kan innebära en säkerhetsrisk när du använder stegen.
- Använd lämpliga skor när du använder stegen.
- Kontrollera regelbundet att stegens ben inte är utslitna. Utslitna ben kan skada stödytan, eller leda till att trappstegen eller stegen halkar.
- Lämna inte några verktyg eller annan utrustning som du kan snubbla på under trappstegen eller stegen.

## 2. PRODUKTINFORMATION

### Avsedd användning

Stegen med två trappsteg är designad och avsedd för hushållsbruk, som ett klättringshjälpmedel i hem- och trädgårdsmiljöer och för hobbyändamål. Stegen är inte en leksak. Barn ska övervakas så att de inte leker med stegen. Stegen är inte utvecklad för professionellt bruk. Stegen med två trappsteg måste hanteras, skötas och underhållas i enlighet med dessa instruktioner. All annan användning anses felaktig och kan leda till skada på egendom, personskada eller till och med dödsfall. Stegen uppfyller normerna EN131, 96-333 och Warenwet.

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnr.	SL502XX
Storlek öppen	385x485x438mm
Storlek vikt	385x195x500mm
Max tillåten belastning	150 kg
Antal slitbanor	2- dubbelsidig
Maximalt antal användare	1 användare
Vikt	2 kg

### 3. UNDERHÅLL

#### Förvaring

- Stegar som är gjorda av termoplast, hårdplast eller förstärkta plastmaterial ska inte förvaras i direkt solljus.
- Trästegar ska förvaras på en torr plats och ska inte målas med ogenomskinlig eller ångtät färg.

*Viktiga saker att beakta vid förvaring av en steg (som alltså inte används) omfattar bland annat följande:*

- Förvaras stegen på en plats där dess skick inte försämras i ökad takt (t.ex. på grund av fukt, alltför hög värme eller för att stegen utsätts för väder och vind)?
- Förvaras stegen på ett sätt som gör att den kan förbli rak (t.ex. genom att hängas upp i stegsidorna på väggskena eller genom att läggas rakt på en jämn, ej belamrad yta)?
- Förvaras stegen på en plats där den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller smuts?
- Förvaras stegen på en plats där den inte utgör en snubbelrisk eller ett hinder?
- Förvaras stegen på en plats där den inte lätt kan användas för kriminella ändamål?
- Har stegen, om den förvaras stående (t.ex. på en ställning), säkrats så att olovlig klättring (t.ex. av barn) inte kan ske?

#### Checklista för inspektion och kontroll före användning

##### Sådant som ska kontrolleras

*Vid regelbunden kontroll ska följande steg beaktas:*

- Kontrollera att stegsidorna inte är böjda, bågförmiga, vridna, buckliga, spruckna, korroderade eller ruttna.
- Kontrollera att stegsidorna/benen är i gott skick runt infästningarna på andra komponenter.
- Kontrollera att infästningarna (vanligtvis nitar, skruvar eller bultar) finns kvar, att de sitter fast ordentligt och att de inte är korroderade.
- Kontrollera att stegpinnarna finns kvar, att de sitter fast ordentligt, att de inte är överdrivet slitna, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att gångjärnen mellan främre och bakre sektioner inte är skadade, lösa eller korroderade.

- Kontrollera att låsningsstagen är vågräta, att ryggstagen och hörnstöden finns kvar, att de sitter fast ordentligt, att de inte är böjda, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att stegkrokarna finns kvar, att de inte är skadade, lösa eller korroderade, samt att de greppar stegpinnarna som de ska.
- Kontrollera att styrbeslagen finns kvar, att de inte är skadade, lösa eller korroderade, samt att de greppar stegsidorna som de ska.
- Kontrollera att stegfötterna/ändlocken finns kvar, att de sitter fast, inte är överdrivet slitna, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att hela stegen är ren (fri från t.ex. smuts, lera, färg, olja eller smörj fett).
- Kontrollera att låshakar (om sådana finns) inte är skadade eller korroderade och att de fungerar som de ska.
- Kontrollera att plattformen (om sådan finns) inte saknar några delar eller infästningar, samt att den inte är skadad eller korroderad.

Om någon av kontrollerna ovan inte kan uppfyllas helt ska du INTE använda stegen.

## 1. SIKKERHEDSANVISNINGER

De følgende symboler i en GRØN FIRKANT angiver korrekt brug. De følgende symboler i en RØD CIRKEL angiver misbrug og vises som en visuel påmindelse til brug. De er ikke en udtømmende liste over brugsanvisninger eller advarsler. Brugeren skal udvise forsigtighed, omhu og sund fornuft, når han eller hun bruger stigen, for at undgå ulykker eller personskade. Manglende overholdelse af de medfølgende anvisninger annullerer din garanti og kan betragtes som misbrug.

### Forklaring af symbolerne



Læs instruktionerne omhyggeligt.



ADVARSEL - Fald fra stiger kan medføre alvorlig legemsbeskadigelse eller død. Følg alle sikkerhedsforskrifter.



Maksimal samlet belastning.



Se gummifødderne efter for slitage inden hver anvendelse.



Se stigen efter for skader inden hver anvendelse.



Maksimalt antal brugere.



Åbn stigen helt før anvendelse.



Efterse stigen efter levering. Før hver brug, tjek visuelt at stigen ikke er beskadiget og er sikker at bruge. Brug ikke en beskadiget stige.



Ræk ikke for langt ud. Undgå arbejde, der udvirker en sidelæns belastning på stigen, såsom at bore gennem solide materialer med siden til.



Træd ikke ud over siden fra en stående stige til et andet underlag.



Stil ikke stigen på en ujævn eller ustabil bund.



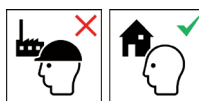
Brug ikke stigen på et ulige eller usikkert underlag.



Stil ikke stigen på forurennet jord.



ADVARSEL - Elektricitetsfare. Identificer eventuelle elektricitetsfarer på arbejdspladsen, såsom luftledninger eller andet udsat elektrisk udstyr og brug ikke stigen, hvor elektricitetsrisici forefindes.



Ladder for domestic use.

### SPECIFIKKE SIKKERHEDSANVISNINGER

Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne i denne vejledning og på produktet kan resultere i alvorlig eller dødelig personskade.

- Undlad at tilbringe lange perioder på en stige uden regelmæssige pauser (træthed er en risiko).
- Forebyg beskadigelse af stigen under transport, f.eks. ved fastgørelse, og sørg for at stigen er passende anbragt for at forebygge skader.
- Sørg for at stigen er velegnet til opgaven.
- Undlad at bruge stigen, hvis den er forurennet, f.eks. med våd maling, mudder, olie eller sne.
- Undlad at bruge stigen udendørs i dårligt vejr, såsom kraftig vind.
- Når du anbringer stigen, så tag hensyn til risikoen for kollision med stigen fra f.eks. fodgængere, biler eller døre.
- Foretag sikring af døre (ikke nødudgange) og vinduer, hvor det er muligt inden for arbejdsområdet.
- Brug ikke-ledende stiger for uundgåeligt spændingsførende arbejde.
- Modificer ikke stignens design.
- En stige må ikke flyttes, mens nogen står på den.

- Trappestiger skal altid anbringes på selve benene og ikke på et trin.
- Under udførelse af arbejde, hold altid begge fødder på et af trappestigens eller stigen trin og hav altid ansigtet mod stigen/trappestigen.

### YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER VED BRUG AF TRAPPESTIGER/STIGER

- Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Disse kan blive fanget under opstigning eller nedstigning på trappestigen eller stigen, hvilket kan føre til et fald.
- Undlad at bruge stigen, hvis du ikke er rask nok. Visse medicinske tilstande, eller medicinering, alkohol eller stofmisbrug gør det usikkert at bruge en stige.
- Anvend ikke uegnet fodtøj, når du kravler op på en stige.
- Tjek jævnligt, at fødderne ikke er slidte. Slidte fødder kan beskadige underlaget, eller kan medføre at trappestigen eller stigen glider.
- Efterlad ikke værktøj eller andet udstyr nedenfor trappestigen eller stigen, da det kan udgøre en snublerisiko.

## 2. PRODUKTINFORMATION

### Tilsigtet brug

Stigen med 2 trin er udformet og beregnet til husholdningsbrug, som et hjælpemiddel til at nå høje steder i hjemmet og haven og til hobbyformål. Denne stige er ikke et legetøj. Børn bør altid overvåges for at sikre, at de ikke leger med stigesystemet. Denne stige er ikke beregnet til professionel brug. Stigen med 2 trin skal håndteres, plejes og vedligeholdes i overensstemmelse med disse anvisninger. Enhver anden brug anses for upassende og kan resultere i materiel skade, personskaade eller endda død. Stigen overholder bestemmelserne i EN131, 96-333 og Warenwet.

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	SL502XX
Størrelse åben	385x485x438 mm
Størrelse sammenfoldet	385x195x500 mm
Maksimal tilladt belastning	150 kg
Antal trin	2- dobbeltsidet
Maksimalt antal brugere	1 bruger
Vægt	2 kg

## 3. VEDLIGEHOLDELSE

### Opbevaring

- Stiger fremstillet af eller med termoplast, termohærdende plast og forstærkede plastmaterialer bør opbevares uden for direkte sollys.
- Stiger fremstillet i træ skal opbevares tørt og må ikke dækkes med uigennemsigtig eller damptæt maling.

*De vigtige overvejelser, når du opbevarer en stige (ikke i brug) bør omfatte følgende:*

- Er stigen opbevaret uden for områder, hvor dens tilstand kan forværres hurtigere (f.eks. fugt, ekstrem varme, eller udsat for vind og vejr)?
- Er stigen opbevaret i en stilling, der hjælper den med at forblive lige (f.eks. ophængt i vangerne på dertil indrettede stigebeslag eller liggende på et fladt underlag uden ujævnheder)?
- Er stigen opbevaret, hvor den ikke kan beskadiges af køretøjer, tunge genstande eller forurening?
- Er stigen opbevaret, hvor den ikke kan udgøre en snubelfare eller en forhindring?
- Er stigen opbevaret sikkert, hvor den ikke let kan benyttes til kriminelle formål?
- Hvis stigen er permanent anbragt (f.eks. på stilladser), er den så sikret mod uautoriseret klatring (f.eks. fra børn)?

### Tjeklisteinspektion og tjek før brug Elementer, der skal inspiceres

*For regelmæssige eftersyn skal følgende elementer inddrages:*

- tjek at vangerne/benene (stolperne) ikke er bøjedede, bukkede, forvredne, bulede, revnede, rustne eller rådne.
- tjek at vangerne/benene omkring fastgørelsespunkterne for andre komponenter er i god stand.
- tjek at fastgørelseskomponenter (normalt nitter, skruer eller bolte) ikke mangler, er løse eller rustne.
- tjek at trin ikke mangler eller er løse, meget slidte, rustne eller beskadigede.
- tjek at hængslerne mellem for- og bagsektionerne ikke er beskadigede, løse eller rustne.
- tjek at låsningen forbliver vandret samt at bag-skiner og hjørnestøtter ikke mangler eller er bøjedede.

- tjek at trinkrogene ikke mangler, er beskadigede, løse eller rustne, og at de griber korrekt ind på trinnene.
- tjek at styrebeslag ikke mangler, er beskadigede, løse eller rustne og at de griber korrekt fat i den tilknyttede vange.
- tjek at gummifødder/ende-kapper ikke mangler, er løse, meget slidte, rustne eller beskadigede.
- tjek at hele stigen er fri for forurenende stoffer (f.eks. snavs, mudder, maling, olie eller fedt).
- tjek at låsegreb (hvis de er monteret) ikke er beskadigede eller rustne og at de fungerer korrekt.
- tjek at platformen (hvis monteret) ikke har nogen manglende dele eller fastgørelseskomponenter, og at den ikke er beskadiget.

Hvis et af punkterne ovenfor ikke er fuldt tilfredsstillende, bør du IKKE bruge stigen.

## 1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZENSTWA OSTRZEŻENIE

Poniższe symbole ZIELONYCH KWADRATÓW oznaczają prawidłową obsługę. Poniższe symbole CZERWONYCH KÓŁ oznaczają błędne użytkowanie i ostrzegają wzrokowo przed błędną obsługą. Nie stanowią one wyczerpującej listy zaleceń ani ostrzeżeń. Podczas korzystania z drabiny użytkownik musi zachować ostrożność oraz postępować starannie i zgodnie ze zdrowym rozsądkiem, aby uniknąć wypadku lub obrażeń ciała. Nieprzestrzeganie instrukcji powoduje unieważnienie gwarancji i może być uznane za użytkowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

### Omówienie symboli



*Dokładnie przeczytaj instrukcje użytkownika.*



*OSTRZEŻENIE - Upadek z drabiny może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Przestrzegaj zaleceń bezpieczeństwa.*



*Maksymalny udźwig.*



*Przed każdym użyciem sprawdź gumowe nóżki pod kątem zużycia.*



*Przed każdym użyciem sprawdź drabinę pod kątem uszkodzeń.*



*Maksymalna ilość użytkowników.*



*Przed rozpoczęciem korzystania odpowiednio rozstaw drabinę.*



*Wykonaj kontrolę drabiny po jej dostarczeniu. Każdorazowo przed rozpoczęciem korzystania sprawdź, czy drabina nie jest uszkodzona i bezpieczna do użytku. Nie korzystaj z uszkodzonej drabiny.*



Nie sięgaj daleko od drabiny. Unikaj pracy, która wymaga znacznego odchylecia się, jak np. wiercenie w twardych materiałach.



Nie przechodź z drabiny na inną powierzchnię.



Nie stawiać drabiny na nierównej lub niestabilnej powierzchni.



Nie korzystaj z drabiny na nierównym lub niestabilnym podłożu.



Nie korzystaj z drabiny na zanieczyszczonym podłożu.



**OSTRZEŻENIE** - Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Zidentyfikuj wszystkie zagrożenia porażenia prądem elektrycznym w strefie pracy, jak np. linie wysokiego napięcia. Nie korzystaj z drabiny w miejscach, w których występuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Drabina do użytku domowego.

## SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i zaleceń podanych w tej instrukcji oraz umieszczonych na produkcie może prowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała.

- Nie przebywaj zbyt długo na drabinie, pamiętaj o regularnych przerwach (zmęczenie jest czynnikiem ryzyka).
- Odpowiednio umieść i umocuj drabinę podczas transportu, aby uniknąć jej uszkodzenia.
- Upewnij się, że dana drabina jest odpowiednia do wykonywanego zadania.
- Nie korzystaj z zabrudzonej drabiny, np. mokrą farbą, błotem, olejem lub śniegiem.

- Nie korzystaj z drabiny na zewnątrz przy niekorzystnej pogodzie, np. silnym wietrze.
- Podczas umieszczania drabiny pamiętaj o ryzyku kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. Tam gdzie jest to możliwe, zabezpiecz drzwi (nie wyjścia pożarowe) i okna w strefie pracy.
- Jeżeli konieczna jest praca przy urządzeniach elektrycznych, korzystaj z drabin nieprzewodzących prądu.
- Nie wprowadzaj zmian do konstrukcji drabiny.
- Nie przemieszczaj drabiny, kiedy na niej stoisz.
- Drabiny schodkowe i drabiny należy zawsze umieszczać na ich stopie, nigdy na stopniu/szczelbu.
- Podczas wykonywania pracy zawsze miej obie stopy na stopniu/szczelbu drabiny schodkowej lub drabiny i zawsze utrzymuj ciało w pozycji skierowanej ku drabinie/drabinie schodkowej.

## DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z DRABIN SCHODKOWYCH/DRABIN

- Nie noś luźnej odzieży i biżuterii. Mogą się one zaklinować podczas wchodzenia lub schodzenia z drabiny, co może stanowić przyczynę upadku.
- Nie korzystaj z drabiny, jeżeli źle się czujesz. Niektóre dolegliwości lub przyjmowane leki, alkohol i środki odurzające mogą sprawiać, że korzystanie z drabiny staje się niebezpieczne.
- Wchodząc na drabinę zawsze zakładaj odpowiednie obuwie.
- Regularnie sprawdzaj, czy stopa drabiny nie jest zużyta. Zużyta stopa może uszkodzić powierzchnię podpierającą lub być przyczyną przewrócenia się drabiny schodkowej lub drabiny.
- Nie pozostawiaj żadnych narzędzi ani innego wyposażenia, które mogą spaść na szczytce drabiny schodkowej lub drabiny.

## 2. INFORMACJE O PRODUKCIE

### Przeznaczenie

Drabina dwustopniowa - dwustronna jest przeznaczona do użytku domowego, jako urządzenie pomagające we wspinaniu się w domu lub w ogrodzie oraz do celów amatorskich. Ta drabina nie jest zabawką. Dzieci muszą zawsze pozostawać pod opieką, aby nie mogły bawić się drabiną. Ta drabina nie jest przeznaczona do użytku profesjonalnego. Drabinę należy obsługiwać i konserwować zgodnie z niniejszą

instrukcją. Wszelkie inne użytkowanie jest uznawane za niewłaściwe i może prowadzić do uszkodzenia mienia, obrażeń ciała, a nawet śmierci. Drabina jest zgodna z normami EN131, 96-333 oraz Warenwet.

### DANE TECHNICZNE

Nr modelu	SL502XX
Wymiary po rozłożeniu	385x485x438 mm
Wymiary po złożeniu	385x195x500 mm
Maksymalne dopuszczalne obciążenie	150 kg
Liczba stopni	2 dwustronne
Maksymalna liczba użytkowników	1 użytkownik
Ciężar	2 kg

## 3. KONSERWACJA

### Przechowywanie

- Drabiny z wykonane z termoplastiku, plastiku termoutwardzanego lub tworzyw sztucznych nie powinny być przechowywane w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Drabiny wykonane z drewna należy przechowywać w suchym miejscu i nie należy ich farbami matowymi i nieprzepuszczającymi pary.

*Podczas przechowywania (nieużywanej) drabiny należy uwzględnić:*

- czy drabina nie jest przechowywana w warunkach, które mogłyby pogorszyć jej stan techniczny (np. opary, ekstremalne ciepło lub warunki pogodowe)?
- czy drabina jest przechowywana w pozycji, która pozwala, aby była prosto ułożona (np. zamieszona na właściwym uchwycie lub ułożona na płaskim, czystym podłożu)?
- czy drabina przechowywana jest w miejscu, w którym nie zostanie uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub zabrudzenia?
- czy drabina przechowywana jest w miejscu, w którym może powodować zagrożenia dla ruchu lub stanowić przeszkodę?
- czy drabina przechowywana jest w sposób bezpieczny tak, aby nie można jej było wykorzystać do celów kryminalnych?
- jeżeli drabina jest ustawiona na stałe (np. na rusztowaniu), czy zabezpieczono ją przez nieuprawnionym wchodzeniem (np. dzieci)?

### Lista kontrolna inspekcji wykonywanej przed rozpoczęciem użytkowania

#### Przeprowadzane kontrole

*Podczas wykonywania regularnych kontroli:*

- sprawdź, czy słupki/nogi (stojaki) nie są wykrzywione, wygięte, przekręcone, wgniecione, nadłamane, zardzewiałe lub zgniłe;
- sprawdź, czy słupki/nogi przy miejscach mocowania innych elementów są w dobrym stanie;
- sprawdź, czy mocowania (zazwyczaj nity, śruby lub wkręty) są na swoim miejscu, są dokręcone i czy nie są zardzewiałe;
- sprawdź, czy szczeble/stopnie są na swoim miejscu, są stabilne, nie są nadmiernie zużyte, zardzewiałe lub zniszczone;
- sprawdź, czy zawiasy łączące część przednią i tylną nie są uszkodzone, zardzewiałe i czy są na swoim miejscu;
- sprawdź, czy poziome blokady, tylne szyny i hamulce znajdują się na swoim miejscu, nie są wykrzywione, poluzowane, zardzewiałe lub uszkodzone;
- sprawdź, czy zaczepy szczebli znajdują się na swoim miejscu, nie są poluzowane lub zardzewiałe i odpowiednio mocują szczeble;
- sprawdź, czy wsporniki znajdują się na swoim miejscu, nie są poluzowane lub zardzewiałe i odpowiednio mocują słupki;
- sprawdź, czy nogi / końcówki są na swoim miejscu, są stabilne, nie są nadmiernie zużyte, zardzewiałe lub zniszczone;
- sprawdź, czy drabina nie jest zabrudzona (np. bród, błoto, farba, olej lub smar);
- sprawdź, czy zatraski (jeżeli obecne) nie są uszkodzone lub zardzewiałe i czy poprawnie działają;
- sprawdź, czy podest (jeżeli obecny) ma wszystkie części lub mocowania i czy nie jest uszkodzony lub zardzewiałe.

Jeżeli nie jest możliwe wykonanie którejś z wymienionych kontroli, NIE wolno korzystać z drabiny.



## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Următoarele simboluri PĂTRAT VERDE indică utilizarea corectă. Următoarele simboluri CERC ROȘU indică o utilizare incorectă și sunt furnizate ca un memento vizual pentru utilizare. Nu există o listă completă de instrucțiuni de utilizare sau avertismente. Utilizatorul trebuie să aibă grijă și simț comun atunci când folosește scara pentru a evita accidentele sau răniurile. Nerespectarea instrucțiunilor furnizate va anula garanția și ar putea fi considerată o utilizare abuzivă.

### Explicația simbolurilor



Citiți instrucțiunile cu atenție.



**AVERTIZARE** - Căderea de pe scară poate duce la răni grave sau la deces. Respectați toate măsurile de siguranță.



Sarcină maximă totală.



Verificați picioarele de cauciuc înainte de fiecare utilizare pentru a identifica eventualele semne de uzură.



Inspectați scara înainte de fiecare utilizare pentru a identifica eventualele semne de deteriorare.



Numărul maxim de utilizatori.



Deschideți scara complet înainte de utilizare.



Inspectați scara după livrare. Înainte de a o utiliza, verificați vizual dacă scara nu este deteriorată și dacă este sigură. Nu utilizați un o scară deteriorată.



Nu vă întindeți în locuri greu accesibile. Evitați lucrările care impun o sarcină laterală pe scări, cum ar fi găurirea laterală prin materiale solide.



Nu treceți de pe partea scării pe o altă suprafață.



Nu așezați scara pe o locație care nu este dreaptă sau fermă.



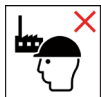
Nu utilizați scara pe o locație care nu este dreaptă sau fermă.



Nu instalați scara pe un teren contaminat.



**AVERTIZARE** - Pericol legat de electricitate. Identificați orice riscuri electrice în zona de lucru, cum ar fi linii electrice aeriene sau alte echipamente electrice expuse și nu utilizați scara unde apar riscuri electrice.



Scara este de uz casnic.

### INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor din acest manual și de pe produs ar putea conduce la grave sau vătămare fatală.

- Nu petreceți perioade lungi pe o scară fără pauze regulate (oboseala este un risc).
- Evitați deteriorarea scării atunci în timpul transportului, de exemplu prin fixare, și asigurați-vă că scara este așezată corespunzător pentru a preveni deteriorarea.
- Asigurați-vă că scara este potrivită pentru sarcină.
- Nu folosiți scara dacă este contaminată, de exemplu cu vopsea umedă, noroi, ulei sau zăpadă.
- Nu folosiți scara în exterior în condiții meteorologice nefavorabile, precum vânt puternic.
- Când poziționați scara, țineți cont de riscul de coliziune, de exemplu de la pietoni, vehicule sau uși. Asigurați ușile (nu blocați ieșirile împotriva incendiilor) și ferestrele, acolo unde este posibil, în zona de lucru.

- Utilizați scări neconductive pentru lucrări electrice sub tensiune.
- Nu modificați designul scării.
- Nu deplasați o scară în timp ce stați pe ea.
- Scările trebuie să fie întotdeauna poziționate pe picioare și nu pe trepte.
- Când efectuați lucrări, țineți întotdeauna ambele picioare pe o treaptă a scării sau scării și stați întotdeauna cu fața spre scară.

### INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA SCĂRILOR

- Nu purtați haine largi sau bijuterii. Acestea ar putea fi prinse la urcarea sau coborârea scării care ar putea provoca o cădere.
- Nu folosiți scara dacă nu aveți o formă fizică suficient de bună. Anumite afecțiuni medicale sau medicamente, alcool sau abuz de droguri ar putea face utilizarea scării nesigură.
- Nu purtați încălțăminte nepotrivită atunci când urcați o scară.
- Verificați frecvent dacă picioarele nu sunt uzate. Picioarele uzate pot deteriora suprafața de sprijin sau pot duce la alunecarea scării.
- Nu lăsați unelte sau alte echipamente în partea de jos a scării de care ați putea să vă împiedicați.

## 2. INFORMAȚII DESPRE PRODUS

### Domeniul de utilizare

Scara cu 2 trepte este proiectată și destinată utilizării casnice, ca ajutor pentru urcare în mediul de acasă și în grădină și în scopuri de tip hobby. Această scară nu este o jucărie. Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu scara. Această scară nu este realizată pentru uz profesional. Scara cu 2 trepte trebuie manipulată, îngrijită și întreținută în conformitate cu aceste instrucțiuni. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la deteriorarea bunurilor, la vătămări corporale sau chiar deces. Scara este conformă cu normele EN131, 96-333 și Warenwet.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	SL502XX
Dimensiune deschisă	385x485x438mm
Dimensiune pliată	385x195x500mm
Sarcina maximă admisă	150 kg
Numărul de trepte	2 pe ambele părți
Număr maxim de utilizatori	1 utilizator
Greutate	2 kg

## 3. ÎNTREȚINERE

### Depozitarea

- Scările realizate din sau folosind materiale termoplastice, din material plastic termorezistent și materiale din material armat trebuie păstrate într-un loc ferit de razele solare directe.
- Scările din lemn trebuie depozitate într-un loc uscat și nu trebuie acoperite cu vopsele opace și de protecție la vapori.

*Conșiderațiile importante atunci când depozitați o scară (care nu este utilizată) ar trebui să includă următoarele:*

- Scara este depozitată departe de zonele în care starea sa s-ar putea deteriora mai rapid (de exemplu, umezeală, căldură excesivă sau expusă elementelor naturii)?
- Scara este depozitată într-o poziție care să o ajute să rămână dreaptă (de exemplu, atârnată pe suporturile corespunzătoare ale scării sau așezată pe o suprafață plană liberă)?
- Scara este depozitată acolo unde nu poate fi deteriorată de vehicule, obiecte grele sau contaminanți?
- Scara este depozitată acolo unde nu poate provoca un pericol de împiedicare sau un blocaj?
- Scara este depozitată în siguranță acolo unde nu poate fi ușor utilizată în scopuri infraționale?
- Dacă scara este poziționată permanent (de exemplu, pe schele), este asigurată împotriva urcării neautorizate (de exemplu, de către copii)?

## Lista de verificare și verificările înainte de utilizare Elementele care trebuie inspectate

Pentru inspecția periodică, se vor lua în considerare următoarele elemente:

- Verificați dacă picioarele (montanții) nu sunt îndoite, înclinate, răsucite, rupte, crăpate, corodate sau putrede;
- Verificați dacă picioarele din jurul punctelor de fixare pentru alte componente sunt în stare bună;
- Verificați dacă elementele de fixare (de obicei nituri, șuruburi) lipsesc, sunt slăbite sau sunt corodate;
- Verificați dacă nu lipsesc treptele, dacă sunt slăbite, dacă sunt uzate excesiv, dacă sunt corodate sau dacă sunt deteriorate;
- Verificați dacă balamalele dintre secțiunile din față și din spate nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate;
- Verificați dacă blocarea rămâne orizontală, șinele din spate și colțurile nu lipsesc, sunt îndoite, slăbite, corodate sau deteriorate;
- Verificați dacă cârligele treptelor lipsesc, sunt deteriorate, slăbite sau corodate și se cuplează corect pe trepte;
- Verificați dacă consolele de ghidare lipsesc, sunt deteriorate, slăbite sau corodate și dacă se cuplează corect pe montaj;
- Verificați dacă nu lipsesc picioarele de scară, dacă sunt slăbite, dacă sunt uzate excesiv, dacă sunt corodate sau dacă sunt deteriorate;
- Verificați dacă întreaga scară nu prezintă contaminanți (de exemplu murdărie, noroi, vopsea, ulei sau unsoare);
- Verificați dacă dispozitivele de blocare (dacă există) nu sunt deteriorate sau corodate și dacă funcționează corect;
- Verificați dacă platforma (dacă este montată) nu prezintă piese sau elemente de fixare lipsă și nu este deteriorată sau corodată.

Dacă oricare dintre verificările de mai sus nu poate fi pe deplin satisfăcută, NU trebuie să folosiți scara.

## 1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Aşağıdaki YEŞİL KARE simgeleri doğru kullanım olduğunu gösterir. Aşağıdaki KIRMIZI DAİRE simgeleri yanlış kullanımı gösterir ve kullanım için görsel bir hatırlatma olarak verilmiştir. Bunlar kullanım talimatları veya uyarıların kapsamlı bir listesi değildir. Kaza veya yaralanmayı önlemek için merdiveni kullanırken kullanıcı tarafından dikkat, özen ve sağduyu gösterilmelidir. Verilen talimatlara uyulmaması garantinizi geçersiz kılar ve hatalı kullanım olarak kabul edilebilir.

### Sembollerin açıklaması



*Talimatları dikkatli bir şekilde okuyun.*



*UYARI – Merdivenlerden düşmek ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Tüm güvenlik önlemlerini dikkate alın.*



*Maksimum Toplam Yük.*



*Lastik ayakları her kullanımdan önce aşınma ve yıpranma açısından inceleyin.*



*Merdiveni her kullanımdan önce hasarlara karşı inceleyin.*



*Maksimum kullanıcı sayısı.*



*Kullanmadan önce tamamen açın.*



*Teslimattan sonra merdiveni kontrol edin. Kullanımdan önce merdivenin hasarlı olmadığını ve kullanılmasının güvenli olup olmadığını görsel olarak kontrol edin. Hasarlı merdiveni kullanmayın.*



*Uzanmayın. Sağlam materyallerin yandan delinmesi gibi merdivenler üzerinde yana doğru bir yük bindiren işlerden kaçınin.*



*Platformlu mobil bir merdivenin üzerinden yana doğru başka bir yüzeye geçmeyin.*



*Merdiveni düz olmayan veya dengesiz bir zemine yerleştirmeyin.*



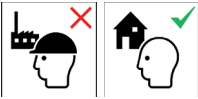
*Merdiveni dengesiz veya düzgün olmayan bir taban üzerinde kullanmayın.*



*Merdiveni kirli bir zemine dikmeyin.*



**UYARI – Elektrik tehlikesi. Çalışma alanındaki havai hatlar veya diğer açıkta bulunan elektrikli ekipman gibi tüm elektrik risklerini belirleyin ve elektriksel risklerin olduğu yerlerde merdivenleri kullanmayın.**



*Ev içi kullanım için merdiven.*

## ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

*Bu kılavuzda ve ürün üzerinde yer alan uyarılara ve talimatlara uyulmaması, ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.*

- Düzenli molalar vermeden merdiven üzerinde uzun süre geçirmeyin (yorgunluk bir risktir).
- Merdivenin, örneğin bağlayarak, nakliye sırasında hasar görmesini önleyin ve merdiveni hasar görmesini önlemek için uygun bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Merdivenin yapılacak iş için uygun olduğundan emin olun.
- Merdiven, örneğin ıslak boya, çamur, yağ veya kar gibi maddelerle kirlenmişse kullanmayın.
- Merdiveni, kuvvetli rüzgar gibi olumsuz hava koşullarında kullanmayın.
- Merdiveni yerleştirirken merdivenin, örneğin yayalar, araçlar veya kapılarla çarpışması riskini

dikkate alın. Mümkünse çalışma alanındaki kapıları (yangın çıkışı hariç) ve pencereleri iyice kapatın.

- Elektriksel çalışmanın kaçınılmaz olduğu durumlarda iletken olmayan merdivenler kullanın.
- Merdiven tasarımını değiştirmeyin.
- Merdiveni üzerinde dururken hareket ettirmeyin.
- Merdivenler ve ayaklı merdivenler daima kendi ayakları üzerinde yerleştirilmelidir, adım/basamak üzerinde yerleştirilmemelidir.
- İş yaparken, her iki ayağınızı da daima merdivenin veya ayaklı merdivenin adımı/basamağı üzerinde tutun ve her zaman merdiven/ayaklı merdivene taraf durun.

## MERDİVEN/AYAKLI MERDİVEN KULLANIMINDA İLAVE GÜVENLİK TALİMATLARI

- Asla bol giysiler giymeyin ya da mücevher takmayın. Bunlar, merdiven veya ayaklı merdivene çıkarken veya inerken takılabilir ve düşmeye neden olabilir.
- Yeterince zinde değilseniz merdiveni kullanmayın. Bazı tıbbi durumlar veya ilaçlar, alkol ya da uyuşturucu kullanımı merdiven kullanımını emniyetsiz hale.
- Merdivene tırmanırken uygun olmayan ayakkabı giymeyin.
- Ayakların yıpranmış olup olmadığını sık sık kontrol edin. Yıpranmış ayakkar, destek yüzeyine zarar verebilir veya merdivenin veya ayaklı merdivenin kaymasına neden olabilir.
- Merdiven veya ayaklı merdivenin altında takılıp düşebileceğiniz herhangi bir alet veya başka ekipman bırakmayın.

## 2. ÜRÜN BİLGİLERİ

### Kullanım amacı

2 basamaklı merdiven - çift taraflı ev içi ve bahçe ortamlarında ve hobi amaçlı tırmanma işlerinde yardımcı olarak ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Bu merdiven bir oyuncak değildir. Çocuklar, merdiven sistemiyle oynamalarını sağlamak üzere her zaman kontrol edilmelidir. Bu merdiven profesyonel kullanım için tasarlanmamıştır. 2 basamaklı merdiven bu talimatlara uygun olarak kullanılmalı, muhafaza edilmeli ve bakımı yapılmalıdır. Başka herhangi bir şekilde kullanım uygunsuz olarak kabul edilir ve maddi hasar, fiziksel yaralanma ve hatta ölümlü sonuçlanabilir. Merdiven, EN131, 96-333 ve Warenwet normlarına uygundur.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model No.	SL502XX
Açık olarak ebatları	385x485x438mm
Katlanmış olarak ebatları	385x195x500mm
İzin verilen maksimum yük	150 kg
Basamak sayısı	2- çift taraflı
Maksimum kullanıcı sayısı	1 kullanıcı
Ağırlık	2 kg

## 3. BAKIM

### Depolama

- Termoplastik, termoset plastik ve takviyeli plastik malzemelerden yapılmış veya yapımında bunların kullanıldığı merdivenler doğrudan güneş ışığından korunmalıdır.
- Ahşap merdivenler kuru bir yerde saklanmalıdır ve ışık ve buhar geçirmeyen boyalarla kaplanmamalıdır.

*Bir merdivenin depolanmasında (kullanımda değil) aşağıdaki önemli olan hususlar dikkate alınmalıdır:*

- Merdiven, durumunun daha hızlı bozulabileceği alanlardan uzakta depolanmış mı (ör. nem, aşırı ısı veya dış ortama maruz kalması)?
- Merdiven, düz kalmasına yardımcı olan bir konumda mı saklanıyor (ör. uygun merdiven destekleri ile dikmeleri üzerine mi asılmış veya düzgün, karmaşık olmayan bir yüzeye mi yatırılmış)?
- Merdiven araçlar, ağır nesnelere veya kirlenmeler tarafından hasar görmeyeceği bir şekilde mi depolanmış?
- Merdiven, düşme tehlikesi veya engellemeye neden olamayacağı yerlerde mi depolanmış?
- Merdiven, suç amacıyla kullanılmayacağı güvenli bir yerde mi depolanıyor?
- Merdiven kalıcı olarak yerleştirilmişse (örneğin iskele üzerinde), izinsiz tırmanmaya karşı emniyete alınmış mı (ör. çocuklar tarafından)?

### Kontrol listesinin kontrolü ve kullanım öncesi kontroller

#### Kontrol edilecek noktalar

*Düzenli kontrol için aşağıdaki noktalar dikkate alınmalıdır:*

- dikmelerde/bacaklarda (direklerin) bükülme, eğilme, burkulma, göçme, çatlama, aşınma veya

- çürüme olmadığını kontrol edin;
- diğer bileşenlerin sabitleme noktaları etrafındaki dikmelerin/bacakların iyi durumda olup olmadığını kontrol edin;
- sabitleyicilerin (genellikle perçin, vida veya cıvata) eksik, gevşek veya aşınmış olup olmadığını kontrol edin;
- adımların/basamakların eksik, gevşek, aşırı derecede aşınmış, yıpranmış veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin;
- ön ve arka bölümler arasındaki menteşelerin hasarlı, gevşek veya aşınmış olup olmadığını kontrol edin;
- kilitlemenin yatay durduğunu, arka parmaklıkların ve köşe bağlantılarının eksik, bükülmüş, gevşek, aşınmış veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin;
- basamak kancalarının eksik, hasarlı, gevşek veya aşınmış olup olmadığını ve basamaklara düzgün şekilde oturduğunu kontrol edin;
- kılavuz köşebentlerinin eksik, hasarlı, gevşek veya aşınmış olup olmadığını ve eşleşen dikmelere düzgün şekilde oturduğunu kontrol edin;
- merdiven ayaklarının/uç başlıklarının eksik, gevşek, aşırı derecede aşınmış, yıpranmış veya hasarlı olup olmadığını kontrol edin;
- tüm merdivenin kirlenmelerden arınmış olmadığını kontrol edin (ör. kir, , boya, yağ veya gres);
- kilitleme mandallarının (varsa) hasarlı veya aşınmış olup olmadığını ve düzgün şekilde çalıştığını kontrol edin;
- platformun (varsa) parçalarının veya sabitleyicilerinin eksik olup olmadığını ve hasarlı veya aşınmış olup olmadığını kontrol edin.

Yukarıdaki kontrollerden herhangi biri tam olarak tatmin edici değilse, merdiveni KULLANMAMANIZ gereklidir.







**VONROC®**  
BUILD YOUR FUTURE

©2021 VONROC  
[WWW.VONROC.COM](http://WWW.VONROC.COM)

2105-21